Istruzioni operative per unità di controllo sicurezza mod. NC62

Istruzioni originali

STER

Queste istruzioni operative sono valide solo congiuntamente alle istruzioni operative dei relativi sensori e magneti utilizzati (1SMA_Nxxxcodedsensor_ITA_ENG).

Il funzionamento di questo dispositivo si basa sull'utilizzo di relè di sicurezza a contatti guidati.

Uso Corretto

I sensori magnetici di sicurezza codificati sono una serie di dispositivi di sicurezza adatti a monitorare lo stato delle protezioni di sicurezza rimovibili a bordo macchina. Assicurano che lavori pericolosi sulle macchine possano essere eseguiti solo se le protezioni di sicurezza sono chiuse. Un comando di stop viene attivato solo se una protezione di sicurezza viene aperta mentre la macchina è in funzione.

Separazioni Protettive

Questa centralina di sicurezza implementa Separazioni Protettive tra i contatti dei relè e il circuito di controllo. Tale scopo è raggiunto utilizzando materiali resistenti nel tempo e appropriate regole di costruzione in accordo con la IEC 60664-1. Tutti i relè hanno un doppio e rinforzato isolamento in accordo con la IEC 60664-1 con:

Tensione di isolamento: 250 V AC Livello di contaminazione: 2 Categoria di sovratensione: II

Λ

PRECAUZIONI



I sensori di sicurezza eseguono una funzione di protezione personale. Installazioni non corrette o manipolazioni possono causare gravi danni alle persone

I sensori di sicurezza non devono essere bypassati (cortocircuitando i contatti), spostati, rimossi o resi inefficaci in altro modo.

La commutazione può essere comandata solo da magneti codificati forniti esclusivamente per questo scopo che sono permanentemente connessi alla protezione di sicurezza.

Un sistema completo di sicurezza è generalmente composto da molti dispositivi di segnalazione, sensori, unità di controllo. Il fabbricante della macchina, o l'installatore, è responsabile di un funzionamento corretto e sicuro.

L'uscita ausiliaria NC 31-32 di questa unità di controllo non deve essere usata come uscita di sicurezza.

L'NC62 non è adatta al funzionamento in presenza di radiazioni ionizzanti e non ionizzanti (raggi X, laser, microonde, raggi ultravioletti) (EN 60204-1, §4.4.7).

Funzionamento

Il sistema di sicurezza è composto da un'unità di controllo, sensori e magneti di attivazione ed è funzionante solo in particolari configurazioni (vedi opzioni di combinazione)!

I sensori connessi all'unità di controllo di sicurezza contengono contatti reed o sensori ad effetto Hall, attivati da magneti codificati. L'unità di controllo converte l'informazione e trasferisce lo stato delle protezioni al sistema di controllo attraverso un'uscita di sicurezza.

L'unità viene controllata aprendo o chiudendo lo sportello di protezione per assicurarne il funzionamento. In questo modo errori interni sul percorso dai sensori all'uscita dell'unità di controllo possono essere rivelati.

Se viene rivelato un errore, l'unità di controllo si mette in uno stato di blocco. Le uscite di sicurezza rimangono aperte. Lo stato dell'unità di controllo è visualizzato tramite lo stato dei LED.

Il pulsante di START (Reset), se usato, deve essere collegato ai terminali X1-X2; le uscite sicure si chiudono al rilascio del pulsante (se tutte le porte di sicurezza sono propriamente chiuse).

Nel caso di utilizzo di un anello di retroazione monitorato, le uscite di sicurezza 13-14 e 23-24 si chiudono solo se l'anello di retroazione risulta chiuso al momento della richiesta di attivazione dell'unità.

I contatti dell'anello di retroazione devono essere connessi in serie al pulsante di Start (se usato), altrimenti devono essere connessi ai terminali X1-X3 (vedi il diagramma di connessione).

Se il pulsante di Start non è utilizzato e nel caso di un anello di retroazione non monitorato, un ponticello a 2 poli deve essere connesso ai terminali X1-X3.

Quando il magnete è allontanato dall'area di attivazione del sensore, solo se viene superata la distanza di reset (vedi Opzioni di Combinazione) il sistema assicura che le uscite di sicurezza 13-14 e 23-24, e l'uscita ausiliaria NC 31-32 vengano riattivate quando il magnete viene portato di nuovo all'interno della zona di attivazione Son. Il modulo NC62 può lavorare anche con interruttori meccanici NO+NC o pulsanti di arresto di emergenza; in questi casi non è consentito il riarmo automatico tramite cortocircuito dei morsetti X1 - X3 (EN ISO 13850, §4.1.4,

EN 60204-1, §9.3.1, §9.2.3.4.2).

Montaggio

L'installazione deve essere effettuata solamente da personale autorizzato.

L'unità di controllo NC62 deve essere installata in un'area di utilizzo adatta (quadro elettrico, scatola di derivazione, almeno IP54), fissandola ad una guida DIN a omega standard da 35 mm.

Connessioni elettriche

Le connessioni elettriche devono essere effettuate solo da personale autorizzato.

Tutti gli ingressi elettrici devono essere isolati dall'alimentazione principale o tramite un trasformatore ad avvolgimenti separati in accordo con la EN IEC 61558-2-6 con tensione d'uscita limitata nell'eventualità di un difetto, o da un equivalente meccanismo rimovibile.

L'alimentazione deve essere collegata in modo permanente usando un cavo di lunghezza massima 10 m; i sensori devono essere collegati all'unità con cavi di lunghezza massima 30 m.

Le uscite dei relè hanno una corrente massima pari a 3 A; l'alimentazione collegata a tali uscite deve essere protetta contro le sovracorrenti da dispositivi adeguati ai carichi da proteggere. Tutti i contatti di uscita devono avere un adeguato circuito di protezione per carichi induttivi e capacitivi. Se viene utilizzato un alimentatore standard, tutti i carichi induttivi e capacitivi (es. contatti dei relé) connessi con l'alimentazione devono essere collegati ad un appropriato soppressore di interferenze.

Gli utenti, al termine dell'installazione, devono fare attenzione alla Separazione Protettiva.

Se ai terminali di ingresso dell'unità di controllo non sono connessi dei sensori, i ponticelli forniti devono essere inseriti in accordo con lo schema delle connessioni.

Manutenzione e controlli

Il corretto funzionamento della centralina NC62 deve essere controllato dall'operatore e/o dal circuito di comando della macchina nella quale viene utilizzato con cadenza periodica (all'inizio di ogni turno o almeno ogni 8 ore) verificando quanto segue:

- corretta commutazione di ogni singolo sensore controllando:
- a) che all'apertura del singolo sensore/riparo si determini l'apertura delle uscite di sicurezza
 b) che alla chiusura del medesimo sensore/riparo si determini la chiusura delle uscite di sicurezza a seguito dell'eventuale comando di avvio
- fissaggio sicuro dei componenti
- corretto fissaggio delle connessioni.

La funzione di monitoraggio del dispositivo viene effettuata ad ogni intervento del dispositivo stesso. Se con tutte le protezioni chiuse e a seguito di un eventuale comando di avvio, la centralina non attiva le sue uscite di sicurezza, evitare di spegnere e accendere il dispositivo, procedere quindi alla verifica di eventuali ripari aperti ed eseguire i controlli sopra indicati al punto a) e b).

In caso di guasto o logoramento, il sistema danneggiato deve essere sostituito.

La copertura della garanzia viene meno nelle seguenti circostanze:

- se le istruzioni non sono seguite
- non conformità con i regolamenti di sicurezza
- installazione e connessione elettrica non eseguite da personale autorizzato
- mancata effettuazione dei controlli di funzionamento.

Setup

Se l'unità di controllo sembra non funzionare quando viene applicata la tensione di alimentazione (il LED verde non si accende), l'unità deve essere ritornata sigillata al fabbricante. Controllare se le uscite di sicurezza commutano (vedi tabella dei LED) aprendo e chiudendo gli sportelli di protezione.

Tabella dei LED

Funzione	LED	Colore	Stato
Tensione operativa	PWR	Verde	on
Uscite 13-14 e 23-24 : APERTE	K1	Verde	off
03CHE 13-14 6 23-24 : AF ENTE	K2	Verde	off
Uscite 13-14 e 23-24 : CHIUSE	K1	Verde	on
USCILE 13-14 e 23-24 : CHIUSE	K2	Verde	on

Se i magneti sono nell'area di attivazione (o è stato collegato un ponte a due poli all'unità di controllo) per tutti i sensori connessi, le uscite sicure 13-14 e 23-24, e l'uscita ausiliaria 31-32 commutano (i LED verdi di uscita K1 e K2 si accendono entrambi).

Installazione di Sensori e Magneti

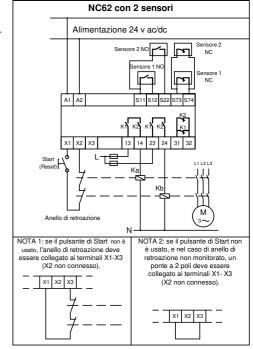
Installare Sensori e i Magneti in modo che:

- Siano accessibili per lavori di ispezione e per l'installazione di pezzi di ricambio.
- Quando la protezione di sicurezza è chiusa, le regioni attive del sensore e del magnete siano allineate (vedi "Allineamento tra Sensori e Magneti" nel manuale dei sensori

1SMA_Nxxxcodedsensor_ITA_ENG).

- Il magnete sia all'interno dell'area di attivazione del sensore quando la protezione è chiusa.
- Una guida e un sistema di bloccaggio extra devono essere inseriti nella parte mobile della protezione.
- Un meccanismo di stop deve essere inserito sugli sportelli di protezione per la posizione chiusa.
- Se i Sensori e i Magneti sono montati
 "in batteria" la distanza di commutazione si riduce a seconda della distanza tra le coppie Sensore-Magnete e del materiale della protezione.
- Se i Sensori e Magneti sono montati su un materiale ferromagnetico, la distanza di attivazione si riduce.
- La velocità di avvicinamento tra sensore e magnete non deve essere troppo bassa.
- Per assicurare che i magneti tondi non possano ruotare una volta fissati agli sportelli protettivi, durante l'installazione deve essere praticato un foro di 2 mm per il perno anti-rotazione di cui ogni magnete è dotato.

Diagramma delle connessioni



Istruzioni operative per unità di controllo sicurezza mod. NC62



ន

ogni dettaglio. © STEM S.r.l. 1SMA NC62 0000 rev.

assunta per

sarà

responsabilità

Soggetto a modifiche tecniche senza avviso, nessuna

Unità

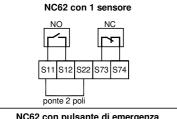
mm

g

°C

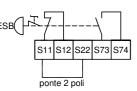
Diagramma delle connessioni

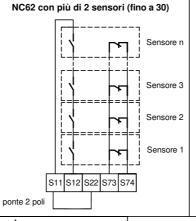
Dimensioni

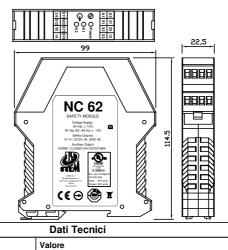




NC62 con pulsante di emergenza







114,5 x 99 x 22,5

Temperatura: -5 ... +55

Umidità relativa: 4% ... 100%

220

		Tavola	Opzioni	di Config	urazione			
		Categoria	Schema	Magnete	Distanza di		Distanza	Parametro
Forma	Sensore	di Sicurezza	del Circuito	di Attivazione	Attivazione Sao [mm]*	disattivazione Sar [mm]*	di Reset [mm]*	Materiale del contenitore
[OO]		Sicul ezza	———BN	Attivuzione			• •	Dimensioni
	N514 GC		WH GN					Peso
			YEYE	M144	< 6	> 13	> 30	Condizioni ambientali operative
	N514 LC		BN WH GN YE					
0	N520 GD		BN WH GN YE	M120	< 3	>8	>11	Condizioni ambientali di stoccaggio
l A	N520 GL	4 con	BN WH					Grado di protezione (IEC 60529)
		un 4 COII	YE YE					Grado di contaminazione
M18	NAOE OD	sensore	□—BN WH	M110	_			Tensione di alimentazione
\bigcirc	N185 GB	(3 con più di	GN	M11A	< 7	> 17	>24	Fusibile interno sull'alimentazion
		un	YE BN					Corrente di assorbimento
M25	N255 GA	sensore)	WH GN YE	M110				Tensione di commutazione in us (Tensione operativa nominale, U
			<u>—</u> ВN	M11A	< 6	> 12	>14	Corrente di commutazione (I _e)
	N255 LA		U—∯— WH — GN					Corr. min. di commutazione @ 1
			YE BN					Potenza di commutazione in usc
M30	N305 GA		└ ──wн					Fusibile esterno sull'uscita
(N)	L		GN	M113	< 6	> 12	>14	Terminali uscite sicure
			□ BN WH	M11A	< 0	> 12	>14	Terminali uscita ausiliaria
	N305 LA GN YE		Categoria d'utilizzo / Vita elettrica (uscite di sicurezza)					

Le distanza di attivazione, disattivazione e reset sono influenzate dai materiali ferromagnetici. Tutti i dati si applicano alla direzione frontale di avvicinamento e ad un offset dal centro di 0,0 mm. Tutte le distanze hanno una tolleranza di ±1 mm.

1SMA Nxxxcodedsensor ITA ENG per ulteriori dettagli tecnici sui sensori

UL CERTIFICATION REQUIREMENTS

This Device is intended for Din Rail mounting in an overall Industrial Control Panel Enclosure and have been evaluated according to the requirements of UL508 and C22.2 no. 14 and have not been investigated with respect to EMC, FMEA or for use in safety related circuits

This device is intended to be used with a Class 2 power source or Class 2 transformer in accordance with UL1310 or UL1585.

As an alternative a LV/C (Limited Voltage / Current) power source with one of the following properties can be used:

a) This device shall be used with a suitable isolating source such that the maximum ope circuit voltage potential available to the product is not more than 24 Vac/dc and the current is limited to a value not exceeding 8 amperes measured after 1 minute of

b) This device shall be used with a suitable isolating source in conjunction with a fuse in accordance with UL248. The fuse shall be rated max. 4 A and be installed in the 24 Vac/dc power supply to the device in order to limit the available current. c) Terminal tightening torque of 5 Lb per In.

A device that is intended to be supplied from a Limited voltage /current circuit shall be provided with installation instructions that specify the use of a suitable isolating transformer or power supply and rating of the secondary overcurrent protective device (max. 4 A) to be installed in the field. The open peak voltage is limited to max. 30 V with a max. power of 100 VA according table 32.1 (UL508)

RATINGS

Read Heads: Input: 24 V ac/dc, Class 2

24 V ac/dc, Class 2

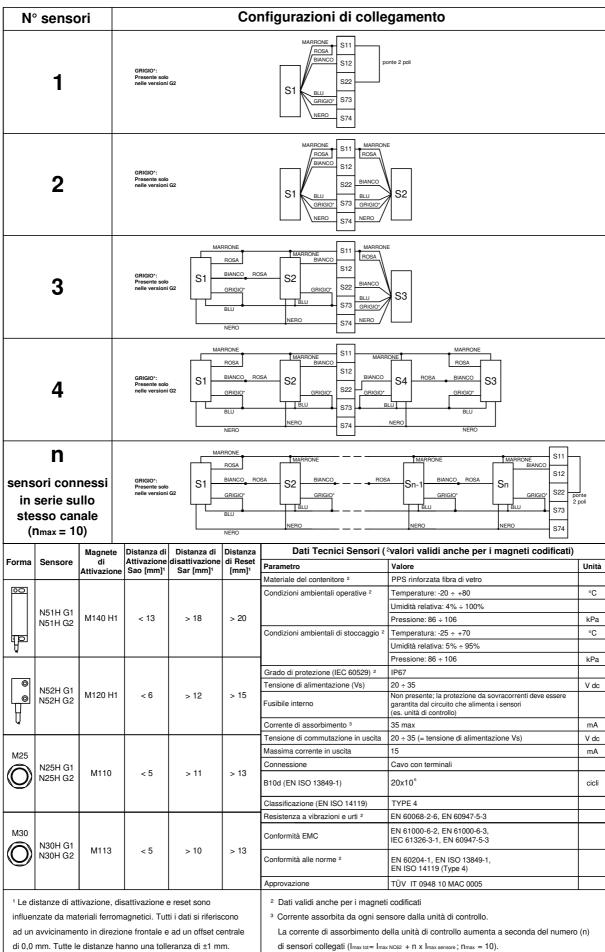
Non-electric Actuators:

Output: Max 30 V ac/dc, Class 2

			Pressione: 86 106			kPa
Condizioni ambientali di			Temperatura: -25 +70			°C
stoccaggio		ggio	Umidità relativa: 5%	95%		
			Pressione: 86 106			
Grado di protezione (IEC 60529)			Terminali: IP20 / Cont	enitore: IP40		
Grado di contaminazione			2			
		ne di alimentazione	24 ±10% (AC 50 ÷ 60	Hz)		V ac/d
Ī	Fusibile	e interno sull'alimentazione	750 mA fusibile PTC ((ripristinabile)		
ł	Corrent	te di assorbimento	@24Vdc: 10 min, 110	max; @24Vac: 3	0 min, 150 max	mA
ĺ		ne di commutazione in uscita one operativa nominale, U _e)	240 (max) (uscite di S	SICUREZZA)		V AC
l	Corrent	e di commutazione (I _e)	3 (AC-1) (uscite di SIC	UREZZA)		Α
	Corr. m	in. di commutazione @ 10 V	10			mA
١	Potenza	a di commutazione in uscita	720 (max)			VA
ľ	Fusibile	e esterno sull'uscita	4 A gG (secondo la IE	C EN 60269-1)		
I	Termin	ali uscite sicure	13 -14, 23 - 24			
İ	Termina	ali uscita ausiliaria	31 - 32 NC			
I		ria d'utilizzo / Vita elettrica di sicurezza)	AC-15: 0,9A, 230/240 DC-13: 1,5A, 24 V / 1x			
l	Parame	etri uscita ausiliaria NC	max: 1,5 A @ 24 Vdc			
Ī	Tension	ne di isolamento nominale (Ui)	250			V AC
ł	T.nomii	nale di tenuta ad impulso (U _{imp})	4			kV
İ	Livello	di contaminazione	2			
Categoria di sovratensione		ria di sovratensione	II			
Tempo di risposta allo stato di OFF		di risposta allo stato di OFF	20			ms
Categoria di arresto		ria di arresto	0 (EN 60204-1; EN ISO 13850)			
Cat. di sicurezza (EN ISO 13849-1)			4 con un sensore	3 con più d	li un sensore	
I	PL		е	d	е	
İ		imero operazioni / anno) ; I = 0,9 A	29500	65000	29500	N°cicli anno
I	nop (nu	imero operazioni / anno)				
l		[I = 0,1 A	97000	261000	97000	N°cicli
	DC-13	I = 1 A	75000	128000	75000	anno
I		I = 1,5 A	18000	31500	18000	
İ	MTTFd		100	56	100	anni
İ	PFHd		2,47x10 ⁻⁸	1,03×10 ⁻⁷	4,29x10 ⁻⁸	
İ	TM		20 (per MTTFd = 100)		•	anni
l	Tipo di	connessioni	Morsetti a vite			
Rimozione dell'isolamento del cavo per un corretto inserimento nel terminale						mm
Ī	Resiste	nza alle vibrazioni	EN 60068-2-6, EN 60947-5-1, EN 60947-5-3			
İ	Vita me	eccanica	10 ⁷ (min)			N° cic
İ	Vita ele	ettrica @ I _e	10 ⁵ (min)			N° cic
Codifica dei sensori in accordo con la EN ISO 14119:2013			Tipo 4, basso livello			
Conformità EMC		mità EMC	IEC 61326-3-1, EN 60947-5-1, EN 60947-5-3			
Conformità alle norme		nità alle norme	EN 60204-1, IEC 60664-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN ISO 14119, EN ISO 13850, EN 60947-5-1			
Ì	Approv	azione	TÜV IT 0948 10 MAC	0005		†

8 Soggetto a modifiche tecniche senza avviso, nessuna responsabilità sarà assunta per ogni dettaglio. © STEM S.r.I. 1SMA NG62 0000 rev.

Utilizzo dell'unità di controllo NC62 con sensori di sicurezza ad effetto Hall



Istruzioni operative per unità di controllo sicurezza mod. NC62 utilizzo con sensori magnetici non codificati SERIE 2M

Uso Corretto

Prima di adottare questa tipologia di sensori, un accertamento rischi deve essere eseguito sulla macchina in accordo con:

- EN ISO 13849-1, Sicurezza del macchinario Parti dei sistemi legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali per la progettazione;
- EN ISO 14119, dispositivi di interblocco associati ai ripari:
- EN 60204-1, equipaggiamento elettrico delle macchine;
- EN 60947-5-3, Apparecchiature a bassa tensione. Parte 5-3: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Prescrizioni per dispositivi di prossimità con comportamento definito in condizioni di guasto (PDDB).

⚠

PRECAUZIONI



Le seguenti indicazioni sono da considerarsi aggiuntive alle prescrizioni già menzionate precedentemente.

Nessuna responsabilità è accettata per l'uso o per il funzionamento dei sensori o dei magneti senza le relative unità di controllo NC62-NC66

Non essendo sensori codificati si raccomanda di implementare le misure di riduzione del rischio previste dalla normativa EN ISO 14119 al punto 7.2 a) rendendo inacessibile e nascosta la posizione dei sensori e magneti attuatori.

Le distanze di attivazione e disattivazione dei sensori devono essere valutate dal cliente finale durante l'analisi dei rischi in base ai magneti utilizzati e all'ambiente di installazione.

A titolo esemplificativo sono riportate le distanze di attivazione e disattivazione con un magnete campione le cui caratteristiche riportate nella rispettiva tabella

	SERIE SENSORI NON CODIFICATI			
Forma	Sensore	Categoria di Sicurezza	Schema [*] del Circuito	Tipiche distanze di intervento (Sao) , di rilascio (Sar) e reset con magnete campione, rispettando la direzione di accostamento magnete sensore come da figure
M8	A081 2M		** ** ** **	
M8	D08P 2M		×x xx xx xx	Sar Sao
M10	D10P 2M		** ** ** ** ** **	Sao< 14mm - Sar>16mm - Reset >24mm **
M12	D12P 2M	4 con un	XX XX XX XX	
	E510 2M	sensore (3 con più di un	xx xx xx xx	
•	E520 2M	sensore)	XX XX XX XX	Sar Sao
	E550 2M			Sao< 11mm - Sar>14mm - Reset >19mm**
M10	D104 2M		XX XX XX XX	Sar
M12	D121 2M		xx xx xx xx	Sao< 16mm - Sar>18mm - Reset >21mm**

- Vedere i disegni specifici dei sensori per i colori dei cablaggi
- * *Le distanza di attivazione, disattivazione e reset sono influenzate dai materiali ferromagnetici. Tutti i dati si applicano alla direzione frontale di avvicinamento e ad un offset dal centro di 0.0 mm. Tutte le distanze hanno una tolleranza di ±1 mm.

Caratteristiche magnete campione				
Parametro	Valore			
Materiale Neodimio- Ferro-I				
Prodotto di Energia (BH max - Mg. Oe) 33-36				
Induzione Residua (Br - Gauss)	11800 12200			
Campo Coercitivo (Hc - Oestered)	11000 11500			
Temperatura di esercizio (°C)	80			
Coefficiente di Temperatura Reversibile	-0.12%/°C			
ø 10±0,2	±0.1 Anisotropia			

ESEMPIO DI CODICE D'ORDINE PER SENSORI NON CODIFICATI

Serie e Forma		
Series and Shape		
Tipi di contatto:		
2M = 1 contatto N.O. ed 1 contatto N.C. separati Type of contacts: 2M = 1 N.O. contact + 1 N.C. contact separated		
Tipologia di cavo: QR = Cavo quadripolare, quaina esterna colore nero		
Qx = Cavo quadripolare, guaina esterna differenti colori		
Type of cable: QR = Quadripolar, black external sheath		
Qx = Quadripolar, black external sheath Qx = Quadripolar, external sheath with different colors		
Connessioni:		
0 = Cavo con puntalini, x = Eventuali connessioni future		
Connection: 0 = Cable with end sleeves, x = Any future connection		
Lunghezza cavo in cm o cavo con connettore costampato		

Note: le "x" presenti sui codici prodotti identificano varianti non significative per il funzionamento del sistema Notes: the "x" digits on the product codes refers to options that are not relevant for the functioning of the system

If present: Possible customers personalization

Dati tecnici sensori non codificati			
Parametro	Valore		
Materiale contenitore	PPS rinforzata fibra di vetro		
Temperatura di esercizio	-25 +90 °C (cavo standard)		
sensore	-25 +105 °C (cavo PVC UL)		
Grado di protezione	IP 67 (IEC 60529)		
Pulizia	Usare di norma solo detergenti senza solventi per pulire sensori e magneti.		
Connessione	cavo con terminali		
Tensione di comm. Vmax	100dc -125ac		
Corrente di comm. Imax	0,5 A		
Potenza	10 W		
Vita meccanica	100x10 ⁶ cicli		
B10d (EN ISO 13849-1)	20x10 ⁶ cicli		
Tempo di risposta	3 ms		
Rezistenza vibrazioni	0.35mm 10-55Hz		
Resistenza agli urti	30g - 11ms		
Compatibilità elettromagnetica	CEI EN 61000-6-3 CEI EN 61000-6-2		
Classificazione secondo EN ISO 14119	Sensore di prossimità magnetico non codificato: TIPO 3		
Approvazione	TÜV IT 12 MAC 0018		